

VÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 00 Bratislava 25  
827 06/03

### Zmluva o termínovanom úvere č. 1128/2015/UZ

(ďalej len **zmluva o úvere**) uzavretá medzi stranami:

Obec Otročok, IČO: 00318957, Otročok 35, 982 62 Gemerská Ves (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

- (a) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o úvere sú všetky jej prílohy, vrátane prílohy Všeobecne obchodné podmienky pre úvery,
- (b) každý odkaz na zmluvu o úvere znamená odkaz na samotný text článkov 1 až 6 nižšie ako aj na všetky prílohy zmluvy o úvere,
- (c) pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v prílohe Všeobecne obchodné podmienky pre úvery, a
- (d) v prípade rozporu medzi ustanoveniami článkov 1 až 6 nižšie a prílohami zmluvy o úvere (vrátane prílohy Všeobecne obchodné podmienky pre úvery) je rozhodujúce to, čo je uvedené v ustanoveniach článkov 1 až 6 nižšie a pre prípad rozporu medzi prílohou Všeobecne obchodné podmienky pre úvery a ostatnými prílohami tejto zmluvy o úvere je rozhodujúce to, čo je uvedené v ostatných prílohách tejto zmluvy o úvere.

## 1. ÚVER

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere peňažné prostriedky:

- (a) do celkovej výšky úveru a v dohodnutej mene: 90 830,- EUR,
- (b) za účelom financovania oprávnených nákladov projektu s kódom 340ZV1502831, Zvýšenie bezpečnosti a prevencie proti vandalizmu na verejných priestoroch pre obec Otročok“ (ďalej len Projekt), na realizáciu ktorého Dlžník uzavrel s Pôdohospodárskou platobnou agentúrou (ďalej len Riadiaci orgán), dňa 14.9.2015 zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len NFP) číslo ZV02831 (ďalej len Zmluva o NFP) v rámci programu Program rozvoja vidieka SR 2007-2013, kód výzvy 2015/PRV/37, opatrenie č. 3.4.2. Obnova a rozvoj obcí.

## 2. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

2.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky na základe Dlžníkovej oprávnene podanej a riadne vyplnenej žiadosti za podmienky, že v deň, ktorým je datovaná žiadosť ako aj v Deň poskytnutia:

- (a) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa tejto zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (b) nenastal a ani nepretrváva Prípud porušenia zmluvy.

Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov musí byť v dohodnutej forme a po doručení Veriteľovi je neodvolateľná.

2.2 Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov:

- (a) ak by požadovaný Deň poskytnutia mal nastať neskôr než 30.11.2015;
- (b) neskôr než v druhý pracovný deň pred požadovaným Dňom poskytnutia s výnimkou prípadu, ak Veriteľ písomne akceptuje aj neskorší deň;
- (c) kým nezaplatil odplatu za dojednanie záväzku poskytnúť peňažné prostriedky, pokiaľ je povinný takúto odplatu zaplatiť;
- (d) pred tým, než mu Veriteľ písomne potvrdil, že mu boli doručené všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe Odkladacie podmienky, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné.

Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré už boli raz splatené z akéhokoľvek dôvodu.

### **3. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV**

Dlžník sa zaväzuje vrátiť všetky poskytnuté peňažné prostriedky spôsobom stanoveným v prílohe Špecifické podmienky úveru.

### **4. ÚROK**

Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi platiť z poskytnutých peňažných prostriedkov úrok vo výške podľa úrokovej sadzby stanovenej v prílohe Špecifické podmienky úveru. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi úrok z nesplatenej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov mesačne, vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca. Posledná splátka úrokov je splatná v deň splatnosti najneskoršie splatnej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov.

### **5. VYHLÁSENIA A ZÁVÄZKY**

5.1 Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že:

- (a) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených je pravdivé v deň uzavretia tejto zmluvy o úvere, a
- (b) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sa bude považovať za Dlžníkom pravdivo zopakované v deň podania každej žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov a v prvý deň každého kalendárneho mesiaca.

5.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené touto zmluvou o úvere.

### **6. PREDČASNÉ SPLATENIE**

6.1 Dlžník nemôže vypovedať poskytnutie úveru.

6.2 Ak nastane ktorákoľvek zo skutočností nazvaných v tejto zmluve o úvere ako Prípady porušenia zmluvy, bez ohľadu na to, či jej vznik mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť, kým táto skutočnosť pretrváva, Veriteľ je oprávnený písomne:

- (a) vypovedať poskytnutie úveru, a/alebo
- (b) vyzvať Dlžníka, aby všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa tejto zmluvy o úvere alebo ich časť určenú Veriteľom, splatil namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti v čase určenom Veriteľom, čo sa Dlžník zaväzuje splniť.

Prílohy:

- 1. - Všeobecné obchodné podmienky pre úvery
- 2. - Odkladacie podmienky
- 3. - Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov
- 4. - Špecifické podmienky úveru

Dlžník:

8.10.2015

Dňa: 7.10.2015

Obchodné meno/Názov: Obec Otročok

Meno: Vojtech Šomošvári  
Funkcia/Oprávnenie: starosta

Podpis:





Podľa knihy na osvedčovanie číslo 41/2015

Podpísal (a) Vojtech Šomošvári

Bytom Otročok č. 15

Ktorý (á) svoju totožnosť preukázal (a)

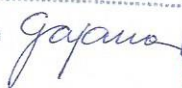
OP číslo EL 122 273

Rodné číslo 750609/8182

Túto listinu pred Obcou Otročok

Obec Otročok dňa 07.10.2015

Osvedčovací orgán





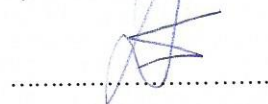
Veriteľ:

Dňa: 30.9.2015

Všeobecná úverová banka, a.s.

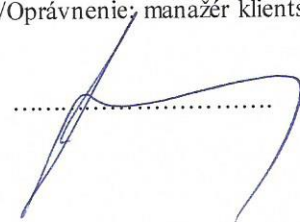
Meno: Ing. Alexandra Devošová  
Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ firemného obchodného centra Bratislava 2 (na základe plnomocenstva zo dňa 02.01.2015)

Podpis:



Meno: Ing. Alexander Sucháček  
Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov senior (na základe plnomocenstva zo dňa 2.1.2015)

Podpis:



VUB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 00 Bratislava 25  
82705/03



C000000003189571K08A220915001



VÚB, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25  
Obchodný register: Okresný súd Bratislava 1  
Oddiel: Sa, Vložka č.: 341/B, BIC: SUBASKBX  
IČO: 31320155, DIČ: 2020411811  
Kontakt: 0850 123 000, www.vub.sk

Dátum: 22.09.2015  
Čas: 08:57:42  
Kód operátora: NPAP5005

## Prehlásenie

### Základné informácie

Názov:	OBEC OTROČOK	IČO:	00318957
Typ dokladu:	OSVEDČENIE	Číslo dokladu:	0
Zaregistrovaný:	SPRÁVA ŠTATISTICKÉHO ÚRADU SLOV. REPUBLIKY	Dátum zaregistrovania:	16.09.1999

### Ďalšie informácie

Krajina rezidencie:	SLOVENSKO
Daňový domicil:	NIE
Krajina platenia daní:	SLOVENSKO
Daňové identifikačné číslo:	NEUVEDENÉ
FATCA Status:	OSLOBODENÉ SUBJEKTY

Prehlasujem, že spoločnosť uvedená vyššie v časti „Základné informácie“ nemá daňovú povinnosť voči iným ako vyššie uvedeným štátom.

Prehlasujem, že všetky vyššie uvedené údaje sú pravdivé. Akúkoľvek zmenu uvedených údajov sa zaväzujem oznámiť VÚB do 30 dní odo dňa tejto zmeny.

VÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
82790/03

Podpisy a pečiatka banky

Podpis klienta